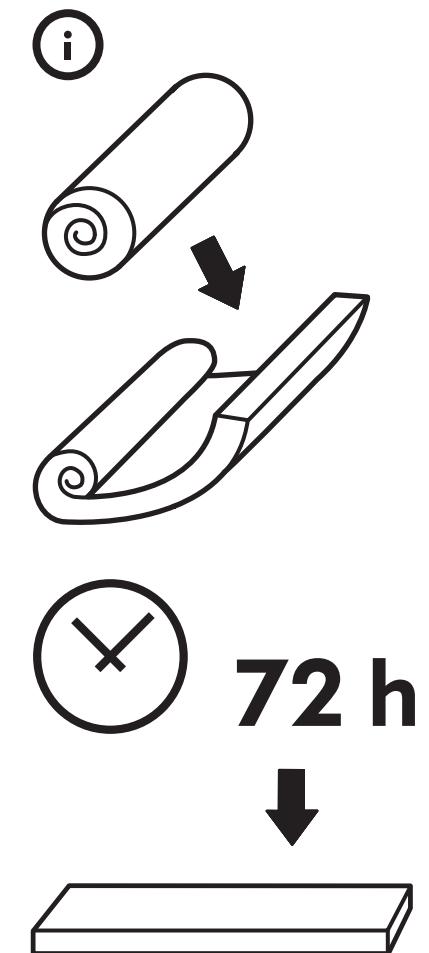


SULTAN

GB
DE
FR
NL
DK
NO
FI
SE
CZ
ES
IT
HU
PL
PT
RO
SK



ENGLISH

Sprung mattresses

Before using for the first time
Initially your new mattress can seem a bit too firm. Allow one month for your body to get used to the mattress and for the mattress to get used to your body. To get the best comfort you need the right pillow. Make sure that you have a pillow that suits you and your new mattress. Roll packed mattresses regain their shape after 3-4 days of use. All new materials have their own particular smell, which gradually disappears. Airing and vacuuming the mattress will help to eliminate the smell.

Care and cleaning
Complement the mattress with a mattress protector or a mattress pad. It makes it more hygienic, as it is easy to remove and clean. Vacuuming the mattress helps to remove dust and mites. Use upholstery cleaner to remove stains. Don't fold the mattress. It can damage the springs and materials inside. Even the best mattresses become less comfortable with age and all mattresses accumulate dust and mites over the years. So we recommend that you change mattress every 8 - 10 years.

DEUTSCH

Federkernmatratzen

Vor der ersten Benutzung
Möglichlicherweise fühlt sich die Matratze am Anfang etwas zu fest an. Es kann bis zu einem Monat dauern, bis der Körper sich an die Matratze gewöhnt hat und die Matratze sich dem Körper anpasst. Ein Kissen, das optimal auf deine Schlafgewohnheit und die neue Matratze abgestimmt ist, erhöht den Komfort. Gerollte verpackte Matratzen regen ihre Form initial about de 3-4 jours. L'odeur du neuf disparaît progressivement; pour l'éliminer plus rapidement, vous pouvez aérer et passer l'aspirateur sur le surmatelas.

Reinigung und Pflege
Matratzenschoner und -auflage schützen die Matratze vor Verschmutzung, sind einfach zu lüften oder zu reinigen. Regelmäßiges Staubsaugen beugt Staub und Milben vor. Flecken mit Textilreiniger entfernen. Matratzen nicht falten. Das könnte den Materialaufbau beschädigen. Selbst die beste Matratze wird mit der Zeit weniger bequem und immer können sich Staub und Milben sammeln. Daher empfehlen wir, Matratzen nach 8 bis 10 Jahren zu erneuern.

FRANÇAIS

Matelas à ressorts

Avant d'utiliser votre nouveau matelas
Votre nouveau matelas peut paraître un peu trop ferme. Au bout d'un mois votre corps sera habitué au nouveau matelas et celui-ci à votre corps. Pour un confort optimal, il vous faut un oreiller adapté à votre morphologie qui soit compatible avec votre nouveau matelas. Les matelas vendus enroulés reprennent leur forme initiale au bout de 3-4 jours. L'odeur du neuf disparaît progressivement; pour l'éliminer plus rapidement, vous pouvez aérer et passer l'aspirateur sur le surmatelas.

Entretien
Protégez votre matelas à l'aide d'un protège-matelas ou d'un surmatelas. Facile à retirer et à laver, et qui vous assure une hygiène parfaite. Pensez à passer l'aspirateur sur votre matelas pour le débarrasser de la poussière et des acariens. Utilisez un shampoing pour revêtements textiles. Ne pas plier le matelas car ceci risque d'abîmer les ressorts et les matériaux à l'intérieur. Même les meilleures matelas perdent de leur confort avec le temps et accumulent poussière et acariens. Nous vous recommandons de changer de matelas tous les 8 à 10 ans.

NEDERLANDS

Binnenveringsmatrassen

Voor het eerste gebruik
In het begin kan je nieuwe matras wat hard aanvoelen. Het kan ca. een maand duren voordat je lichaam aan de nieuwe matras is gewend en de matras aan je lichaam. Voor het beste slapcomfort heb je een kussen nodig dat bij jou en je nieuwe matras past. Op een rol verpakte matrassen krijgen hun oorspronkelijke vorm na 3-4 dagen terug. Alle nieuwe materialen hebben een bepaalde eigen geur die na een tijde verdwijnt. Door de matras te luchten of te stofzuigen verdwijnt de geur sneller.

Reinigen en onderhoud
Completeren de matras met een matrasbescherming of een dekmatras. Die zijn makkelijk schoon te houden. Stofzuig de matras om hem schoon te houden - zo geef je stof en huismijnen geen kans. Gebruik meubelshampoo om vlekken te verwijderen. Vouw de matras niet dubbel. Daardoor kunnen de vering en het materiaal aan de binnekant beschadigen. Ook de beste matras kan op den duur minder comfortabel worden en alle matrassen verzamen in de loop der jaren stof en huismijnen. Wij adviseren om de matras na 8-10 jaar te vervangen.

DANSK

Springmadrasser

Før du bruger produktet første gang
I begyndelsen kan din nye madras virke lidt for fast. Lad der gå 1 måned, så din krop kan vænne sig til madrassen. Vælg en pute, der giver dig optimal komfort. Sørg for, at din pute passer til dig og din nye madras. Sammenhældede madrasser får rigtig form efter 3-4 dages bruk. Alle nye materialer har en speciel lugt, der fortager sig lidt efter lidt. Lugten forsvinder hurtigere, hvis du luffer og støvsuger madrassen.

Vedligeholdelse og rengøring
Suppler madrassen med en madrasbeskytter eller en topmadras. Det gør den mere hygienisk, og beskytterer er nem at tage af og rengøre. Støvsug madrassen. Det fjerner stov og midler. Du kan bruge møbelrens til at fjerne pletter. Madrassen må ikke foldes, da det kan ødelægge fjedrene og materialene indvendig. Med tiden bliver selv de bedste madrasser mindre komfortable, og alle madrasser samler stov og midler med årene. Derfor anbefaler vi, at du udskifter din madras hvert 8–10. år.

NORSK

Springfjermadrasser

Før første gangs bruk
I starten kan din nye madras virke litt for fast. Gi den en måned, for at kroppen din skal bli vant til madrassen, og for at madrassen skal tilpasse seg kroppen din. For å få best mulig komfort, trenger du riktig pute. Sørg for at du har en pute som passer deg og din nye madras. Sammenhulde madrasser gjennopptar sin opprinnelige form etter 3-4 dagens bruk. Alle nye materialer lukter knytta, men dette vil gradvis avta. Det vil hjelpe å lufte og støvsuge madrassen.

Rengjøring og vedlikehold
Suppler madrassen med en madrasbeskytter. Den gir en mer hygienisk soveopplevelse, og er enkel å ta av og vaske. Støvsuging av madrassen fjerner stov og midl. Bruk møbeljampo for å fjerne flekker. Ikke brett madrassen. Dette kan skade springfjærene og materialene innen den. Selv den beste madrassen blir mindre komfortabel med tiden, og alle madrasser samler opp stov og midl med årene. Så selv om SULTAN madrasser har 25 års garanti, anbefaler vi likevel at du skifter madrass hvert 8–10. år.



Design and Quality
IKEA of Sweden

SUOMI

Joustipatjet

Ennen ensimmäistä käyttökuorta
Aluksi uusi patja saattaa tunutta liian kiinteältä. Uuteen patjaan totuttelu vie noin kuukauden, minä siksi kehosi tottu patjaan ja patja alkoi muotoutua kehosi mukaan. Parhaan mahdollisen nukkumakuvauksen saavuttamiseksi tarvitset oikeanaisessa tyynyn. Varmista, että tyyney sopii ja uudelle patjalle. Rullalle pakatut patjat palautuvat muotoonsa 3-4 päivän käytön jälkeen. Uuden patjan materiaaleissa on tietyt ominaisuudet, jotka häviävät ajan myötä. Tuuletamalla ja imuroimalla patja voi poisteta tuoksujen hoidamisesta.

Puhdistus ja hoito
Käytä patjaa yhdessä sijauspätkien tai patjansuojuksen kanssa. Ne ovat helppoja puhdistus ja pitävät patjan siistimpänä. Patja kannattaa imuroida säännöllisesti pölymä ja pölypunkkien määriän vähentämiseksi. Tähdät voi postaa huonekalupoolaan. Älä taita patjaa, jotta sen rakenne ei vaurioituu. Ajan kuluessa parhaampiin patjojen mukavuus heikenee ja niin kerääntyy pöly ja pölypunkkeja. Sen vuoksi patja kannattaa vaihtaa 8–10 vuoden välein.

SVENSKA

Resårmadrasser

För första användningen
Inledningsvis kan din nya madrass känna en aning för fast. Det kan ta upp till en månad för din kropp att vänja sig vid din nya madrass och för madrassen att vänja sig vid din kropp. För bästa möjliga komfort behöver du rätt kudd. Se till att du har en kudd som passar dig och din nya madrass. Rullpackade madrasser återfär sin form efter 3-4 dagar. Alla nya material har en egenlukt som försämrar så smärningen. Lukten försvinner fortare om du vändar eller dammsugser madrassen.

Skötsel och rengöring
Komplettera din madrass med ett madrasskydd eller en bäddmadrass. De är enkla att hålla ren. Dammsug madrassen för att hålla den ren från damm och kvalster. Använd möbelshampoo för att ta bort fläckar. Vilk annan madrass. Det kan skada resärrerna och materialen inuti. Även den bästa madrassen blir mindre bekväm med tiden och alla madrasser samlar damm och kvalster med åren. Vi rekommenderar därför att du byter madrass inom 8 till 10 år.

ČESKÝ

Pružinové matrace

Před prvním použitím
Inolednivsí se vám matrace může zdát až tvrdá. Dějte si až měsíc na to, abyste si na sebe s matrací novozajímali zvykli. Pro nejlepší možné položení potřebujete správnou polštář. Pořídte si takový polštář, který se hodí k vám i k matraci. Srolované matrace získají zpět původní tvar po 3-4 dnech používání. Všechny nové matrace se vyznačují charakteristikou vůni, která postupně odzinky. Proces urychlíte větráním, Lukten významněji vystřídat a vysáváním.

Pěče a čištění
Materaci doplňte ochranným potahem na matraci nebo krycí podložkou. Snadno se snímá a čistí a nabízí tedy hygienické řešení. Vysávání pomáhá odstranit z matrace prach a roztoky. Skvrny odstraníte čističem na kalounění. Materaci nepřehybujte. Mohli byste tím poškodit materiály ve výplni. I ty nejlepší matrace ztrácejí s věkem a všechny matrace bez rozdílu v sobě mají všechny materiály. Všechny nové materiály mají vlastnosti, které se postupně změní. Proces urychlíte větráním, Lukten významněji vystřídat a vysáváním.

ESPAÑOL

Colchones de muelles

Antes de usarlo por primera vez
Al principio tu nuevo colchón puede parecer demasiado firme. Al cabo de un mes tu cuerpo se acostumbra al nuevo colchón y estás a tu cuerpo. Para un confort óptimo necesitas una almohada que se adapte a tu cuerpo y a tu nuevo colchón. Los colchones que se venden enrollados recuperan la forma inicial a los 3-4 días de uso. Todos los materiales nuevos tienen un olor característico particular que desaparece gradualmente. Para eliminarlo más rápidamente, airea y pasa el aspirador por el colchón.

Limpieza y mantenimiento
Completa el colchón con un protector de colchón o un colchonillo. Como son fáciles de retirar y lavar, garantizan una mayor higiene. Pasa la aspiradora al colchón ayuda a eliminar el polvo y los ácaros. Utiliza un producto de limpieza de tapicerías para eliminar las manchas. No dobles el colchón, porque se podrían dañar los muelles y materiales del interior. Incluso los mejores colchones son menos cómodos al cabo de los años y todos acumulan polvo y ácaros. Por eso recomendamos cambiar de colchón cada 8 ó 10 años.

ITALIANO

Materassi a molle

Prima di usare il prodotto per la prima volta
Inizialmente il tuo nuovo materasso può sembrarti troppo rigido. Il tuo corpo ha bisogno di un mese per adattarsi al materasso e viceversa. Per un comfort ottimale, hai bisogno del cuscino giusto. Usane uno addatto a te e al tuo nuovo materasso. I materassi imbottiti arrotolati riaccostano la loro forma originale dopo averli usati per 3-4 giorni. Tutti i nuovi materiali hanno un odore particolare, che svanisce gradualmente. Per velocizzare il processo, aera il materasso e passalo con l'aspirapolvere.

Istruzioni per la pulizia
Salvaguarda il tuo materasso con un proteggimaterasso o un materasso softline: facili da togliere e pulire, ti garantiranno un'igiene ottimale. Pulisci il materasso con l'aspirapolvere per favorire l'eliminazione della polvere e degli acari. Usa un detergente per imbottiti per eliminare le macchie. Non piegare il materasso perché potresti danneggiare le molle e i materiali interni. Anche i materassi migliori diventano meno confortevoli con il passare del tempo e tutti i materassi accumulano polvere e acari nel corso degli anni. Ecco perché ti suggeriamo di cambiare il tuo materasso ogni 8-10 anni.

MAGYAR

Rugós matracok

Az első használattól előtt
Kezdetben az új matracod kicsit keménynek tűnhet. Kb. kell egy hónap, hogy a tested hozzászokjon az új matrachoz, illetve, hogy a matrac ismételten elhasználódjon. A legnagyobb kényelem eléréséhez a megfelelő párnára van szükséged. Gyöződj meg róla, hogy a párnád a legmegfelelőbb számodra. Ugyanúgy, hogy a matracod ismételten elhasználódjon. A gyöngyölvécses matracok 3-4 nap elteltével nyerik vissza eredeti formájukat. minden új anyagnak különleges illata, szaga van, ami fokozatosan elmarad. Levezetéssel a fog tünni. Levezetéssel és porszívással hamarabb ez a folyamatot felgyorsítod.

Ápolás és tisztítás
Kiegészítethet matracodat matracvédővel vagy fekvőbetéttel. Segítséggel higiénikussá teszi a matracot, hiszen egyszerűen levehető és tisztítható. Porszívással könnyedén megszabadíthatod a matracodat a portól és az átkötől. Kárpittisztítóval pedig a foltokat távolíthatod el. A matracot sose hajtsd összel. Megsérülhetnek a rugák és a töltőanyagok. Még a legjobb matracok is elhasználódnak az évek múlásával, és történek porral és átkálal. Javasoljuk, hogy 8-10 évente cserélje le régi matracodat.

POLSKI

Materace spreżynowe

Pzed pierwszym użyciem
Początkowo nowy materac może się wydawać trochę za twarde. Wykonaj zgodnie z instrukcją, zanim Twoje ciało zaczyna się do nowego materaca. Poza tym materac nie będzie mógł się do nowego materaca dostosować do Twojego ciała. Aby uzyskać maksymalny wygodę, wybierz odpowiednią poduszkę. Uprzejmie się, że masz poduszkę, która pasuje do nowego materaca i Twoich potrzeb. Zwykłe materace odzyskują swoją formę po kilku dniach. Wszystkie nowe materiale mają charakterystyczny zapach, który po jakimś czasie zanika. Wietrzienie i odkurzanie materaca pomaga szybciej wyeliminować ten zapach.

Pielęgnacja i zachowanie w czystości
Dodaj do materaca mate i ochraniać na materac. Dzięki temu, że mate i ochraniają można uprat. Twój materac będzie bardziej higieniczny. Odkurzanie materaca pomaga usunąć kurz i roztocza. Aby usunąć plamy, skorzystaj z środka do czyszczenia tapicerki. Nie zginali materaca. Możesz uszkodzić sprzęt i materiał wewnętrz materaca. Nawet najlepszy materac po kilku latach staje się mniej wygodny, a przez lata gromadzi się kurz i roztocza. Dlatego zalecamy wymianę materaca co 8-10 lat.

PORTUGUÉS

Colchões de molas

Antes da primeira utilização
Inicialmente o seu novo colchão poderá parecer-lhe demasiado firme. Passado um mês o seu corpo já estará habituado ao colchão e este ao seu corpo. Para conseguir um óptimo conforto, necessita de uma almofada adequada. Assegure-se de que a almofada é mais indicada para si e para o seu novo colchão. Os colchões embalados em rolo recuperam a sua forma após 3-4 dias de uso. Todos os materiais novos têm um odor particular, que desaparece gradualmente. Arrear e aspirar o colchão ajudará a eliminar esse odor.

Cuidados de manutenção e limpeza
Completo o colchão com um protetor de colchão ou um sobre-colchão, que sendo fácil de remover e limpar se torna mais higiénico. Aspirar o colchão ajuda a remover o pó e os ácaros. Utilize um produto removedor de manchas para estofos. Não sobre o colchão pois poderá danificar as molas e o material no interior. Além de melhor colchão acaba por se tornar menos confortável com o passar do tempo, e todos os colchões acumulam pó e ácaros ao longo dos anos. Por isso, recomendamos que troque de colchão a cada 8 a 10 anos.

BG	ROMÂNĂ	SLOVENSKY	БЪЛГАРСКИ	HRVATSKI	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	РУССКИЙ	SRPSKI
HR	Saltele cu arcuri	Pružinové matrace	Пружинни матраси	Opružni madraci	Στρώματα με ελατήρια	Пружинные матрасы	Dušeci s oprugama
GR	Înainte de prima utilizare	Pred prvym použitím	Преди да използвате за пръв път	Prije prve uporabe	Πριν από την πρώτη χρήση	Перед первым использованием	Pre prve upotrebe
RU	Initial, noua sa saltea poate părea puțin prea tare. Așteptă o lună până când copilul tău se va obișnuia cu saltea. Pentru a obține confortul optim, ai nevoie de perna potrivită. Așură-ți că ai una potrivită și noi te saltează. Saltelele ambalate și noile tale saltele. Saltelele ambalate și noile tale saltele.	Spôsobiteľ sa vám väčší nový matrac bude zrejme možno príliš tvrdý. Tráv zvyčajne mesiac, kým si vásťe telo načas zvykné a naopak, kým si matrac prispôsobi vašmu telu. Úroveň pohodlia zvýši správny vankúš. Vyberajte pozorne a zvolte si taký, ktorý bude vyhovovať vašim spánkovým návykom a bude sa hodí aj k novému matracu. Matrac, ktoré su predávané zrolované nadobudnú svoj tvar po 3-4 dňoch využívania.	Initijalno, novi salteć u početku može dobiti malo tvrdi. Čekajte mjesec da se detin učini na salteću. Za optimalnu komforntnost je potrebno imati pravu jastuk. Ako je jastuk prav, salteće će se običajno oblikovati u novi matrac.	Na početku če väčší novi madrac biti malo tvrdi. Mjesec dana biti će potreblno da se navikne na madrac te madrac da se navikne na vaše telo. Za najbolju udobnost trebate i prvi jastuk. Jastuk mora odgovarati varma i vašem novom madracu. Rolo pakirani madraci su nakon 3-4 dana ponovo vratio u svoj prvotni oblik. Svi novi materijali imaju svoj osebojan miris koji postepeno nestaje.	Πριν από την πρώτη χρήση στον άρχιτο το καινούργιο σας φάνεται λίγο απλότρο. Δώστε περιθώριο περίπου ένα μήνα στο σώμα σας να συνηθίσει το στρώμα και στο στρώμα να συνηθίσει το σώμα σας. Για να έχετε την μεγαλύτερη δυνατότητα χρέωσης ένα σωστό μαζλάρι. Βεβαίωστε ότι έχετε ένα μαζλάρι που να είναι το κατάλληλο και για σας και για το καινούργιο σας στρώμα. Τα στρώματα τα συσκευασμένα σε ρολό, αποκόντι και πάλι το κανονικό τους σχήμα αφού χρησιμοποιήθηκαν για 3-4 μήνες. Όλα τα καινούργια υλικά έχουν την δική τους ιδιαίτερη μηδιά, η οποία σταδιακά εξαρτάται από την παλαιότητα. Αερίζοντας και καθαρίζοντας το στρώμα με την ηλεκτρική σκούπα, ωστόσο στην εξάλειψή της μηδιάδικη.	На почетку нови душец може да буде мало тврд. Допустите је да се уче да се обича. За оптимални комфорантност је потребно да имате праву подушку. Ако је подушка правилна, душече ће се обично обликуји у нови душец.	Pre prve upotrebe novi dušek može da bude malo tvrd. Dopustite ga da jedan mesec da se uči da se običa. Za optimalni komfort je potrebno da imate pravu podushku. Ako je podushka pravilna, dušec će se običajno oblikovati u novi dušek.
RS	Saltelele cu arcuri	Pružinové matrace	Пружинни матраси	Opružni madraci	Στρώματα με ελατήρια	Пружинные матрасы	Dušeci s oprugama
SI	Înainte de prima utilizare	Pred prvym použitím	Преди да използвате за пръв път	Prije prve uporabe	Πριν από την πρώτη χρήση	Перед первым использованием	Pre prve upotrebe
TR	Initial, noua sa saltea poate părea puțin prea tare. Așteptă o lună până când copilul tău se va obișnuia cu saltea. Pentru a obține confortul optim, ai nevoie de perna potrivită. Așură-ți că ai una potrivită și noi te saltează. Saltelele ambalate și noile tale saltele.	Spôsobiteľ sa vám väčší nový matrac bude zrejme možno príliš tvrdý. Tráv zvyčajne mesiac, kým si vásťe telo načas zvykné a naopak, kým si matrac prispôsobi vašmu telu. Úroveň pohodlia zvýši správny vankúš. Vyberajte pozorne a zvolte si taký, ktorý bude vyhovovať vašim spánkovým návykom a bude sa hodí aj k novému matracu. Matrac, ktoré su predávané zrolované nadobudnú svoj tvar po 3-4 dňoch využívania.	Initijalno, novi salteć u početku može dobiti malo tvrdi. Čekajte mjesec da se detin učini na salteću. Za optimalnu komforntnost je potrebno imati pravu jastuk. Ako je jastuk prav, salteće će se običajno oblikovati u novi matrac.	Na početku če väčší novi madrac biti malo tvrdi. Mjesec dana biti će potreblno da se navikne na madrac te madrac da se navikne na vaše telo. Za najbolju udobnost trebate i prvi jastuk. Jastuk mora odgovarati varma i vašem novom madracu. Rolo pakirani madraci su nakon 3-4 dana ponovo vratio u svoj prvotni oblik. Svi novi materijali imaju svoj osebojan miris koji postepeno nestaje.	Πριν από την πρώτη χρήση στον άρχιτο το καινούργιο σας φάνεται λίγο απλότρο. Δώστε περιθώριο περίπου ένα μήνα στο σώμα σας να συνηθίσει το στρώμα και στο στρώμα να συνηθίσει το σώμα σας. Για να έχετε την μεγαλύτερη δυνατότητα χρέωσης ένα σωστό μαζλάρι. Βεβαίωστε ότι έχετε ένα μαζλάρι που να είναι το κατάλληλο και για σας και για το καινούργιο σας στρώμα. Τα στρώματα τα συσκευασμένα σε ρολό, αποκόντι και πάλι το κανονικό τους σχήμα αφού χρησιμοποιήθηκαν για 3-4 μήνες. Όλα τα καινούργια υλικά έχουν την δική τους ιδιαίτερη μηδιά, η οποία σταδιακά εξαρτάται από την παλαιότητα. Αερίζοντας και καθαρίζοντας το στρώμα με την ηλεκτρική σκούπα, ωστόσο στην εξάλειψή της μηδιάδικη.	Pre prve upotrebe novi dušek može da bude malo tvrd. Dopustite ga da jedan mesec da se uči da se običa. Za optimalni komfort je potrebno da imate pravu podushku. Ako je podushka pravilna, dušec će se običajno oblikovati u novi dušek.	
中文	Înainte de prima utilizare	Pred prvym použitím	Преди да използвате за пръв път	Prije prve uporabe	Πριν από την πρώτη χρήση	Перед первым использованием	Pre prve upotrebe
繁中	Initial, noua sa saltea poate părea puțin prea tare. Așteptă o lună până când copilul tău se va obișnuia cu saltea. Pentru a obține confortul optim, ai nevoie de perna potrivită. Așură-ți că ai una potrivită și noi te saltează. Saltelele ambalate și noile tale saltele.	Spôsobiteľ sa vám väčší nový matrac bude zrejme možno príliš tvrdý. Tráv zvyčajne mesiac, kým si vásťe telo načas zvykné a naopak, kým si matrac prispôsobi vašmu telu. Úroveň pohodlia zvýši správny vankúš. Vyberajte pozorne a zvolte si taký, ktorý bude vyhovovať vašim spánkovým návykom a bude sa hodí aj k novému matracu. Matrac, ktoré su predávané zrolované nadobudnú svoj tvar po 3-4 dňoch využívania.	Initijalno, novi salteć u početku može dobiti malo tvrdi. Čekajte mjesec da se detin učini na salteću. Za optimalnu komforntnost je potrebno imati pravu jastuk. Ako je jastuk prav, salteće će se običajno oblikovati u novi matrac.	Na početku če väčší novi madrac biti malo tvrdi. Mjesec dana biti će potreblno da se navikne na madrac te madrac da se navikne na vaše telo. Za najbolju udobnost trebate i prvi jastuk. Jastuk mora odgovarati varma i vašem novom madracu. Rolo pakirani madraci su nakon 3-4 dana ponovo vratio u svoj prvotni oblik. Svi novi materijali imaju svoj osebojan miris koji postepeno nestaje.	Πριν από την πρώτη χρήση στον άρχιτο το καινούργιο σας φάνεται λίγο απλότρο. Δώστε περιθώριο περίπου ένα μήνα στο σώμα σας να συνηθίσει το στρώμα και στο στρώμα να συνηθίσει το σώμα σας. Για να έχετε την μεγαλύτερη δυνατότητα χρέωσης ένα σωστό μαζλάρι. Βεβαίωστε ότι έχετε ένα μαζλάρι που να είναι το κατάλληλο και για σας και για το καινούργιο σας στρώμα. Τα στρώματα τα συσκευασμένα σε ρολό, αποκόντι και πάλι το κανονικό τους σχήμα αφού χρησιμοποιήθηκαν για 3-4 μήνες. Όλα τα καινούργια υλικά έχουν την δική τους ιδιαίτερη μηδιά, η οποία σταδιακά εξαρτάται από την παλαιότητα. Αερίζοντας και καθαρίζοντας το στρώμα με την ηλεκτρική σκούπα, ωστόσο στην εξάλειψή της μηδιάδικη.	Pre prve upotrebe novi dušek može da bude malo tvrd. Dopustite ga da jedan mesec da se uči da se običa. Za optimalni komfort je potrebno da imate pravu podushku. Ako je podushka pravilna, dušec će se običajno oblikovati u novi dušek.	
JP	Înainte de prima utilizare	Pred prvym použitím	Преди да използвате за пръв път	Prije prve uporabe	Πριν από την πρώτη χρήση	Перед первым использованием	Pre prve upotrebe
BM	Initial, noua sa saltea poate părea puțin prea tare. Așteptă o lună până când copilul tău se va obișnuia cu saltea. Pentru a obține confortul optim, ai nevoie de perna potrivită. Așură-ți că ai una potrivită și noi te saltează. Saltelele ambalate și noile tale saltele.	Spôsobiteľ sa vám väčší nový matrac bude zrejme možno príliš tvrdý. Tráv zvyčajne mesiac, kým si vásťe telo načas zvykné a naopak, kým si matrac prispôsobi vašmu telu. Úroveň pohodlia zvýši správny vankúš. Vyberajte pozorne a zvolte si taký, ktorý bude vyhovovať vašim spánkovým návykom a bude sa hodí aj k novému matracu. Matrac, ktoré su predávané zrolované nadobudnú svoj tvar po 3-4 dňoch využívania.	Initijalno, novi salteć u početku može dobiti malo tvrdi. Čekajte mjesec da se detin učini na salteću. Za optimalnu komforntnost je potrebno imati pravu jastuk. Ako je jastuk prav, salteće će se običajno oblikovati u novi matrac.	Na početku če väčší novi madrac biti malo tvrdi. Mjesec dana biti će potreblno da se navikne na madrac te madrac da se navikne na vaše telo. Za najbolju udobnost trebate i prvi jastuk. Jastuk mora odgovarati varma i vašem novom madracu. Rolo pakirani madraci su nakon 3-4 dana ponovo vratio u svoj prvotni oblik. Svi novi materijali imaju svoj osebojan miris koji postepeno nestaje.	Πριν από την πρώτη χρήση στον άρχιτο το καινούργιο σας φάνεται λίγο απλότρο. Δώστε περιθώριο περίπου ένα μήνα στο σώμα σας να συνηθίσει το στρώμα και στο στρώμα να συνηθίσει το σώμα σας. Για να έχετε την μεγαλύτερη δυνατότητα χρέωσης ένα σωστό μαζλάρι. Βεβαίωστε ότι έχετε ένα μαζλάρι που να είναι το κατάλληλο και για σας και για το καινούργιο σας στρώμα. Τα στρώματα τα συσκευασμένα σε ρολό, αποκόντι και πάλι το κανονικό τους σχήμα αφού χρησιμοποιήθηκαν για 3-4 μήνες. Όλα τα καινούργια υλικά έχουν την δική τους ιδιαίτερη μηδιά, η οποία σταδιακά εξαρτάται από την παλαιότητα. Αερίζοντας και καθαρίζοντας το στρώμα με την ηλεκτρική σκούπα, ωστόσο στην εξάλειψή της μηδιάδικη.	Pre prve upotrebe novi dušek može da bude malo tvrd. Dopustite ga da jedan mesec da se uči da se običa. Za optimalni komfort je potrebno da imate pravu podushku. Ako je podushka pravilna, dušec će se običajno oblikovati u novi dušek.	
AR	Înainte de prima utilizare	Pred prvym použitím	Преди да използвате за пръв път	Prije prve uporabe	Πριν από την πρώτη χρήση	Перед первым использованием	Pre prve upotrebe
TH	Initial, noua sa saltea poate părea puțin prea tare. Așteptă o lună până când copilul tău se va obișnuia cu saltea. Pentru a obține confortul optim, ai nevoie de perna potrivită. Așură-ți că ai una potrivită și noi te saltează. Saltelele ambalate și noile tale saltele.	Spôsobiteľ sa vám väčší nový matrac bude zrejme možno príliš tvrdý. Tráv zvyčajne mesiac, kým si vásťe telo načas zvykné a naopak, kým si matrac prispôsobi vašmu telu. Úroveň pohodlia zvýši správny vankúš. Vyberajte pozorne a zvolte si taký, ktorý bude vyhovovať vašim spánkovým návykom a bude sa hodí aj k novému matracu. Matrac, ktoré su predávané zrolované nadobudnú svoj tvar po 3-4 dňoch využívania.	Initijalno, novi salteć u početku može dobiti malo tvrdi. Čekajte mjesec da se detin učini na salteću. Za optimalnu komforntnost je potrebno imati pravu jastuk. Ako je jastuk prav, salteće će se običajno oblikovati u novi matrac.	Na početku če väčší novi madrac biti malo tvrdi. Mjesec dana biti će potreblno da se navikne na madrac te madrac da se navikne na vaše telo. Za najbolju udobnost trebate i prvi jastuk. Jastuk mora odgovarati varma i vašem novom madracu. Rolo pakirani madraci su nakon 3-4 dana ponovo vratio u svoj prvotni oblik. Svi novi materijali imaju svoj osebojan miris koji postepeno nestaje.	Πριν από την πρώτη χρήση στον άρχιτο το καινούργιο σας φάνεται λίγο απλότρο. Δώστε περιθώριο περίπου ένα μήνα στο σώμα σας να συνηθίσει το στρώμα και στο στρώμα να συνηθίσει το σώμα σας. Για να έχετε την μεγαλύτερη δυνατότητα χρέωσης ένα σωστό μαζλάρι. Βεβαίωστε ότι έχετε ένα μαζλάρι που να είναι το κατάλληλο και για σας και για το καινούργιο σας στρώμα. Τα στρώματα τα συσκευασμένα σε ρολό, αποκόντι και πάλι το κανονικό τους σχήμα αφού χρησιμοποιήθηκαν για 3-4 μήνες. Όλα τα καινούργια υλικά έχουν την δική τους ιδιαίτερη μηδιά, η οποία σταδιακά εξαρτάται από την παλαιότητα. Αερίζοντας και καθαρίζοντας το στρώμα με την ηλεκτρική σκούπα, ωστόσο στην εξάλειψή της μηδιάδικη.	Pre prve upotrebe novi dušek može da bude malo tvrd. Dopustite ga da jedan mesec da se uči da se običa. Za optimalni komfort je potrebno da imate pravu podushku. Ako je podushka pravilna, dušec će se običajno oblikovati u novi dušek.	

SLOVENŠČINA
Vzmetnice z vzmetenim jedrom

PRE PRVO UPOROBO
Na začetku lahko nova vzmetnica deluje malce bolj trdo. Počakajte mesec dni, da se vaše telo privadi na novo vzmetnico in vzmetnica na vaše potrebe. Da bo spanje še bolj udobno, potrebujete pravi zglašnik. Poskrbite, da imate takega, ki vam najbolje ustreza in je primeren za novo vzmetnico. Ležišča, ki so pokricano zvitja, se povrtejo v prvotno obliko po 3- do 4-dnevni uporabi. Vsak nov material ima značilen vonj, ki sčasoma izgine. Če boste vzmetnico redno zadržali v sesalci, bo vonj hitreje izginil.